

LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO

CENTRO LINGUISTICO

Decreto del Rettore

Bando di selezione per la copertura di incarichi per la valutazione di esami di accertamento linguistico

IL RETTORE

- visto lo Statuto della Libera Università di Bolzano;
- visto l'articolo 23, comma 2 della legge 30 dicembre 2010, n. 240;
- visto il vigente 'Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, n. 240';
- visto il vigente 'Regolamento Tariffario per i docenti a contratto, i collaboratori didattici, i supervisori, i responsabili di tirocinio e i collaboratori linguistici';
- vista la validità delle graduatorie per l'assegnazione di incarichi per la valutazione di esami di accertamento linguistico per le lingue italiana (decreti rettorali n. 702 del 15.11.2019, n. 191 del 04.02.2021, n. 1736 e n. 1737 del 19.11.2021, n. 1738 del 22.11.2021) tedesca (decreti rettorali n. 105 del 04.12.2019 e n. 360 del 04.03.2021) e inglese (decreto del Rettore n. 404 del 19.6.2019) in scadenza al 30 settembre 2022;
- vista la necessità di offrire, negli anni accademici 2022/23, 2023/24 e 2024/25, esami di accertamento linguistico per le lingue italiana, tedesca e inglese;
- accertata la necessaria copertura finanziaria;

RENDE NOTO

1) Oggetto del bando

Presso il Centro Linguistico della Libera Università di Bolzano (di seguito denominata unibz) sono indette 3 procedure di valutazione per la copertura, mediante contratto di lavoro autonomo, di incarichi per la valutazione dei seguenti esami interni di accertamento linguistico negli anni accademici 2022/2023, 2023/2024 e 2024/2025:

- 1.1 Esami di accertamento linguistico per la lingua **italiana** per i livelli B1, B2 e C1 ai sensi del Quadro comune europeo di riferimento (QCER)
- 1.2 Esami di accertamento linguistico per la lingua **tedesca** per i livelli B1, B2 e C1 ai sensi del Quadro comune europeo di riferimento (QCER)
- 1.3 Esami di accertamento linguistico per la lingua **inglese** per i livelli B1, B2 e C1 ai sensi del Quadro comune europeo di riferimento (QCER)

Gli esami di accertamento linguistico vengono offerti a studentesse e studenti, personale unibz e aspiranti studentesse e studenti, in diverse sessioni durante l'anno in base al calendario accademico dell'ateneo. Gli esami sono composti da tre moduli. Il primo modulo prevede una prova di comprensione dell'ascolto e una prova di comprensione della lettura. Il superamento del primo modulo è propedeutico allo svolgimento del secondo modulo (produzione scritta) e del terzo modulo (produzione orale). Per superare i singoli moduli è necessario il raggiungimento di un punteggio pari al 60% del punteggio massimo raggiungibile in ciascun modulo. La prova d'esame è superata quando

ognuno dei tre moduli è stato superato.

Tutti e tre i moduli si svolgono mediante l'uso del computer. Il primo modulo viene valutato automaticamente dal sistema d'esame.

Per la valutazione del secondo e terzo modulo l'Unità Testing e Certificazione presso il Centro Linguistico si avvale della collaborazione di apposite commissioni di esaminatrici ed esaminatori nominate con decreto del Rettore. Le commissioni di esaminatori e esaminatrici valutano le produzioni scritte ed orali sulla base di griglie di valutazione standardizzate, seguendo le indicazioni e le procedure previste dall'Unità Testing e Certificazione. I lavori delle commissioni si svolgono in presenza presso la sede del Centro Linguistico a Bolzano oppure in remoto sulla base delle indicazioni che vengono fornite dall'Unità Testing e Certificazione.

2) Impegni previsti dagli incarichi

L'incarico per la valutazione di esami di accertamento linguistico prevede l'espletamento delle seguenti attività:

- la partecipazione a commissioni per gli esami interni del Centro Linguistico per l'accertamento dei livelli linguistici B1, B2 e C1 con valutazione di produzioni scritte e orali (attività remunerata ad hoc);
- la partecipazione obbligatoria ad un workshop di formazione iniziale nonché ad un workshop di aggiornamento organizzato nel corso dei 3 anni di validità della graduatoria dall'Unità Testing e Certificazioni (partecipazioni non remunerate ad hoc);
- la partecipazione obbligatoria alle riunioni informative e di coordinamento convocate dall'Unità Testing e Certificazione prima di ciascuna singola sessione d'esame (partecipazione non remunerata ad hoc).

3) Requisiti per la partecipazione alla procedura selettiva

Sono ammessi a partecipare alla selezione coloro che sono in possesso di:

- laurea triennale (*bachelor*) o diploma universitario (vecchio ordinamento) triennale oppure
- laurea magistrale/specialistica oppure
- laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento oppure
- titolo di studio straniero equivalente a uno dei titoli sopra indicati

e sono inoltre in possesso di

- esperienza come esaminatrici ed esaminatori (esclusa la mera attività di sorveglianza) per la lingua per cui ci si candida nell'ambito di esami standardizzati presso gli enti certificatori riconosciuti da unibz o presso Centri linguistici di università in Italia o all'estero oppure di
- licenza di esaminatrice e esaminatore nella lingua per la quale ci si candida ottenuta presso gli enti certificatori riconosciuti da unibz.

4) Domanda di ammissione, termine e modalità

La domanda di partecipazione deve essere inoltrata utilizzando il link per la domanda di ammissione online che sostituisce il CV.

La domanda di partecipazione deve pervenire per via telematica **entro e non oltre le ore 12:00 del termine perentorio fissato per la scadenza e cioè 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul sito unibz, pena l'esclusione dalla selezione.** Qualora il termine di scadenza indicato cada in un giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale successivo utile.

La domanda di partecipazione può essere inoltrata avvalendosi esclusivamente della modalità di compilazione e presentazione per via telematica a tal fine predisposta.

Chi si candida potrà accedere al sistema di compilazione e presentazione per via telematica seguendo le indicazioni ivi riportate. In particolare, il sistema di compilazione prevede la registrazione di chi si candida: verranno fornite le credenziali di accesso necessarie per presentare la domanda ed è quindi necessario avviare le procedure di registrazione con congruo anticipo rispetto alla scadenza del termine di presentazione delle domande.

Il sistema prevede altresì la trasmissione per via telematica dei titoli, oltre che l'invio in formato elettronico del proprio documento di identità e degli altri documenti che si intendono allegare alla domanda di partecipazione.

Non verranno presi in considerazione eventuali pubblicazioni o documenti attestanti il possesso di titoli pervenuti a questo Ateneo dopo il termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione alla valutazione.

Per eventuali chiarimenti e informazioni e in caso di difficoltà a compilare o presentare la domanda di partecipazione, è possibile rivolgersi alla Segreteria del Centro Linguistico scrivendo al seguente indirizzo di posta elettronica: recruitment_languagecentre@unibz.it - oppure telefonando la mattina ore 9:00–12:00 (da lunedì a venerdì) al seguente recapito: + 39 0471 012400 (Laura Zago o Micaela Zordan).

Nella giornata di scadenza del bando si garantisce l'assistenza dalle ore 8:30 fino alle ore 10:00.

L'assistenza alla compilazione online potrà essere richiesta alla casella di posta elettronica sopra indicata anche all'interno della domanda di partecipazione online; **l'assistenza verrà prestata entro il terzo giorno lavorativo dalla ricezione della richiesta. Nei periodi di chiusura di unibz l'assistenza non potrà essere garantita.**

La scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla selezione viene prorogata di 24 ore, nei seguenti casi di interruzione tecnica nel funzionamento del sistema di candidatura online: **interruzione di almeno 60 minuti, avvenuta tra le 24 e le 48 ore precedenti la scadenza; interruzione di almeno 30 minuti, avvenuta nelle 24 ore precedenti la scadenza.**

Nella domanda, oltre ai dati relativi al cognome, nome, luogo e data di nascita, cittadinanza, residenza, si dovrà dichiarare sotto la propria responsabilità:

- a) il possesso dei titoli di studio di cui al punto 3), indicandone la data e l'istituzione di conseguimento e l'eventuale possesso del titolo di dottoressa / dottore di ricerca, o titolo straniero equivalente, indicandone la data e l'istituzione di conseguimento; se i titoli sono stati conseguiti all'estero dovrà essere caricata la copia di tali titoli;
- b) di aver preso visione del bando e di accettare quanto in esso stabilito;
- c) di non avere un grado di parentela o d'affinità fino al quarto grado compreso con la Rettore / il Rettore, la Direttrice / il Direttore o una/un componente del Consiglio dell'Università;
- d) il recapito di posta elettronica e telefonico prescelti per ricevere ogni comunicazione relativa alla procedura di selezione oggetto della domanda (ogni variazione dei dati comunicati dalla candidata / dal candidato dovrà essere tempestivamente comunicata per iscritto a recruitment_languagecentre@unibz.it).

Al termine della procedura di iscrizione online, dopo aver inserito i dati richiesti, chi si candida ha due opzioni per convalidare la candidatura:

- ✓ tramite autodichiarazione: il sistema produrrà una dichiarazione che la candidata / il candidato dovrà stampare, sottoscrivere per esteso e con firma autografa e acquisire tramite scanner in formato PDF o JPG. Il documento così ottenuto andrà allegato dalla candidata / dal candidato alla domanda nell'apposita sezione unitamente a copia del documento di identità valido in formato PDF o JPG;
- ✓ tramite firma digitale del documento della candidatura completa: chi si candida dovrà scaricare il documento PDF della candidatura e apporre la sua firma digitale come indicato dal proprio fornitore del servizio di firma. Il documento così ottenuto andrà allegato dalla candidata / dal candidato alla domanda nell'apposita sezione.

Solo al termine di una delle due procedure di convalida sopra citati sarà possibile concludere la procedura di iscrizione telematica, al termine della quale la candidata / il candidato riceverà un messaggio di conferma dell'avvenuta trasmissione all'indirizzo indicato in fase di registrazione. Poiché tale messaggio ha valore di ricevuta, nel caso di sua mancata ricezione è da contattare la Segreteria del Centro Linguistico ai suddetti recapiti per verificare che la domanda sia stata registrata correttamente.

Saranno esclusi dalla procedura coloro i quali non alleghino l'autodichiarazione prodotta dal sistema, debitamente sottoscritta o il documento della candidatura firmato digitalmente.

La Segreteria del Centro Linguistico non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate da Pubbliche Amministrazioni italiane. Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla selezione, non verranno tenute in considerazione ai fini della selezione.

Le cittadine e i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea dovranno comprovare gli stati, i fatti e le qualità personali tramite produzione di certificazioni o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero. Le cittadine e i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea regolarmente soggiornanti in Italia possono autocertificare tramite la domanda online stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani.

La persona responsabile del procedimento è tenuta ad effettuare idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dalle candidate / dai candidati (domanda di ammissione online).

La candidata / il candidato deve autorizzare unibz alla verifica delle dichiarazioni presso gli enti di competenza. **Saranno esclusi dalla procedura coloro i quali non alleghino l'autorizzazione alla verifica firmata.**

Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentati in precedenza a questa Università o presso altre Amministrazioni.

Non saranno presi in considerazione gli atti pervenuti dopo il termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'inoltro della domanda medesima.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità della candidata / del candidato o di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte della candidata / del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per mancata restituzione dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura selettiva.

La domiciliazione diversa dalla residenza comporta, altresì, esenzione di responsabilità nel caso di mancata accettazione della comunicazione, in forma di raccomandata con avviso di ricevimento, nel luogo ove la candidata o il candidato ha stabilito il proprio domicilio ai fini della presente selezione.

5) Casi di esclusione

Le candidate e i candidati sono ammessi con riserva a partecipare alla procedura di selezione. Pertanto, l'esclusione per difetto dei requisiti è disposta in qualunque momento della procedura, con decreto del Rettore.

In particolare, sarà escluso chi:

- a) non allega l'autodichiarazione prodotta dal sistema debitamente sottoscritta o il documento della candidatura firmato digitalmente;
- b) non allega l'autorizzazione alla verifica presso gli enti di competenza delle dichiarazioni e della documentazione prodotta;

- c) presenta domande che, per qualsiasi causa, non siano state inviate entro il termine indicato al punto 4 del presente bando;
- d) non allega un valido documento di identità;
- e) non è in possesso dei requisiti di cui al punto 3) per la partecipazione alla presente procedura selettiva;
- f) ha un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con la Rettrice / il Rettore, la Direttrice / il Direttore o un membro del Consiglio di unibz.

6) Selezione, criteri di valutazione e titoli preferenziali

La valutazione delle candidate / dei candidati avviene per **titoli e in base ad una prova pratica**. I titoli devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda.

Criteri di valutazione (massimo 100 punti)

- a) Titoli e formazioni pertinenti = massimo 10 punti
- b) Esperienza professionale pertinente = massimo 30 punti
- c) Licenza come esaminatrice / esaminatore di ente certificatore riconosciuto da unibz = massimo 20 punti
- d) Valutazione della prova pratica = massimo 40 punti

- a) Titoli e formazioni pertinenti = massimo 10 punti

Vengono assegnati fino ad un massimo di 10 punti per titoli di studio nell'ambito del testing, della psicomotricità e della valutazione delle competenze linguistiche:

- ✓ Laurea triennale (bachelor), laurea specialistica/magistrale, laurea quadriennale vecchio ordinamento oppure titoli stranieri equivalenti = fino a 5 punti ciascuno
- ✓ Dottorato di ricerca = fino a 10 punti

Vengono assegnati fino ad un massimo di 10 punti in totale per massimo 5 corsi di alta formazione e specializzazione in materia di testing linguistico conseguiti presso università e/o associazioni internazionalmente riconosciute e operanti nell'ambito del testing linguistico (ad esempio EALTA, ALTE, AICLU, AKS, BAAL, Cambridge).

Vengono assegnati fino ad un massimo di 10 punti in totale per massimo 10 corsi di formazione e seminari della durata di almeno 8 ore ciascuno in materia di testing e valutazione delle competenze linguistiche frequentati negli ultimi 10 anni (8 ore = 0,5 punti).

- b) Esperienza professionale pertinente = massimo 30 punti

Esperienza professionale svolta in qualità di esaminatrice / esaminatore e/o autrice / autore di esercizi presso enti certificatori riconosciuti da unibz o presso Centri linguistici universitari negli ultimi 10 anni nell'ambito del testing e della valutazione delle competenze linguistiche per la lingua per cui ci si candida = massimo 30 punti, 1 punto per ogni 20 ore di lavoro come esaminatrice / esaminatore e/o come autrice / autore di esercizi.

- c) Licenza come esaminatrice / esaminatore di ente certificatore riconosciuto da unibz = massimo 20 punti.

Vengono assegnati 10 punti per ogni licenza ottenuta negli ultimi 10 anni come esaminatrice / esaminatore nella lingua per cui ci si candida presso uno degli enti certificatori riconosciuti da unibz.

- d) Prova pratica = massimo 40 punti

La prova pratica consiste nella valutazione di 4 elaborati (2 scritti e 2 orali) e nello svolgimento di un test a scelta multipla sui principi teorici del testing linguistico.

La prova si riferisce alla lingua per la quale ci si candida ed è così suddivisa:

- 1) Nella prima parte vengono valutati dalla candidata o dal candidato due elaborati scritti e due prove orali sulla base di griglie di valutazione che verranno illustrate all'inizio della prova.

Punteggio massimo = 30 punti

- 2) Nella seconda parte vengono somministrate delle domande a scelta multipla in merito ai principi e alla teoria del testing e della valutazione delle competenze linguistiche.

Punteggio massimo = 10 punti

La prova pratica si svolgerà in remoto e in modalità telematica (tramite piattaforma Zoom) nei giorni 11 ottobre 2022 (inglese), 12 ottobre 2022 (tedesco), 13 ottobre 2022 (italiano). Alle candidate e ai candidati verrà inviato circa una settimana prima della prova stessa il link per connettersi alla prova nonché l'orario esatto della stessa. La prova avrà una durata di circa 2 ore.

La commissione giudicatrice, nella sua prima riunione, definirà ulteriormente i contenuti della prova pratica.

Saranno considerati idonei e, conseguentemente, inseriti nella graduatoria, le candidate e i candidati che raggiungono un punteggio complessivo minimo di 30 /100.

Costituisce criterio preferenziale, a parità di valutazione, il possesso del titolo di dottoressa o dottore di ricerca ovvero di titolo equivalente conseguito all'estero.

7) Commissione giudicatrice

La commissione giudicatrice per la selezione di esaminatrici e esaminatori per le lingue italiana, tedesca e inglese è composta da tre membri esperti di testing (un'esperta / un esperto per la lingua italiana, una / uno per la lingua inglese ed una / uno per la lingua tedesca).

La commissione viene nominata con decreto del Rettore, reso pubblico per via telematica sul sito di unibz.

8) Graduatorie di merito

Esaurita la procedura di selezione, con decreti del Rettore, sono approvate le graduatorie delle candidate e dei candidati idonei, una per ciascuna delle lingue oggetto del bando. Le graduatorie sono valide fino al 30 settembre 2025.

Le graduatorie possono essere utilizzate solo per il conferimento degli specifici incarichi di cui alla presente selezione, limitatamente agli anni accademici di riferimento.

I decreti del Rettore nonché le graduatorie medesime vengono pubblicati all'Albo Online di unibz nonché sul sito web dell'Ateneo (sotto la voce "Lavora con noi – Personale a contratto nell'ambito della didattica").

La pubblicazione delle graduatorie predette sostituisce la comunicazione alle singole candidate / ai singoli candidati idonei.

Le notifiche degli atti relativi alle candidate ed ai candidati esclusi dalla procedura di selezione per i motivi di cui al punto 5) del presente bando nonché a coloro che, al termine della procedura di selezione, risulteranno non idonei, avverranno tramite invio di una e-mail all'indirizzo di posta elettronica indicato dalle candidate / dai candidati nella domanda di partecipazione. Le candidate ed i candidati esclusi o non idonei devono impegnarsi a confermare per iscritto tramite e-mail al Centro Linguistico la ricezione delle notifiche ricevute.

9) Conferimento dell'incarico

La nomina in qualità di esaminatrici ed esaminatori nelle commissioni di esame per le rispettive lingue avviene tramite decreto del Rettore di unibz. Tale nomina viene effettuata in base all'ordine della

graduatoria e alla dichiarazione di disponibilità resa dalle candidate e dai candidati idonei presenti in graduatoria tramite compilazione e sottoscrizione di apposito modulo, con il quale il candidato/la candidata si impegna a svolgere il lavoro di membro di commissione.

Sia la richiesta di disponibilità che la notifica in merito alla nomina come membro di commissione avvengono via e-mail.

Le candidate e i candidati idonei presenti nelle graduatorie approvate dovranno comunicare tempestivamente al Centro Linguistico (all'indirizzo language.certification@unibz.it) eventuali cambiamenti del proprio indirizzo di posta elettronica.

In caso di rinuncia non motivata* dell'incarico per il quale si era data la propria disponibilità e per il quale si era stati nominati come membri di commissione con decreto rettorale la candidata / il candidato verrà esclusa/o dalla graduatoria.

* I casi di rinunce motivate dell'incarico sono riconducibili all'impossibilità oggettiva d'espletamento dell'incarico dovuto. A titolo esemplificativo si elencano:

- malattia della candidata / del candidato o di suoi congiunti;
- necessità di assistenza di congiunti;
- assunzione di un rapporto di lavoro stabile.

La motivazione della rinuncia deve essere comunicata via e-mail al Centro Linguistico ed essere supportata da documentazione attestante l'impossibilità oggettiva ad espletare o portare a conclusione l'incarico assegnato.

L'incarico è conferito per la durata della rispettiva sessione d'esame per la quale il candidato/la candidata ha dato la propria disponibilità.

L'attività di una o più commissioni non avrà luogo qualora il numero di studentesse / studenti iscritti agli esami fosse inferiore rispetto al previsto e si rendesse quindi necessario annullare i lavori di una o più commissioni.

Qualora il candidato/la candidata sia presente anche nella graduatoria delle e dei docenti idonei a ricoprire incarichi di insegnamento ed abbia in essere un contratto di lavoro autonomo per l'insegnamento il cui periodo ricomprenda la sessione d'esame, l'incarico relativo agli esami verrà svolto nell'ambito del contratto di lavoro autonomo di insegnamento.

Alla sottoscrizione dell'incarico, qualora la candidata/il candidato abbia la cittadinanza di un paese diverso da quelli appartenenti all'Unione Europea ed ai paesi da essa equiparati, dovrà dimostrare di esser in possesso di un regolare permesso di soggiorno che le/gli permetta di svolgere l'attività di esaminatrice e esaminatore per l'intero periodo di vigenza dell'incarico.

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, i dipendenti pubblici non potranno svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria amministrazione d'appartenenza, fatti salvi i casi di deroga espressamente previsti dalla normativa vigente.

L'incarico di cui al presente bando non dà, in nessun caso, luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.

La nomina come membri di commissione per la valutazione degli esami di lingua negli anni accademici 2023/2024 e 2024/2025 è subordinata all'effettiva disponibilità delle risorse finanziarie del Centro Linguistico e a una valutazione positiva dell'attività eventualmente svolta nel precedente anno accademico. Tale valutazione viene effettuata dalla responsabile del Centro Linguistico e dal responsabile dell'Unità Testing e Certificazione sulla base di dati statistici rilevati (ad esempio gli indicatori in merito alla "rater reliability").

In caso di più valutazioni negative nel corso dell'anno accademico e/o di mancato rispetto degli obblighi contrattualmente assunti la candidata o il candidato verrà esclusa/o dalla graduatoria.

10) Incompatibilità

Gli incarichi di cui al presente bando sono incompatibili con le ipotesi previste dall'art. 13 del D.P.R. 11 luglio 1980, n. 382, e successive modificazioni.

Fatto salvo l'integrale assolvimento dei propri compiti, la candidata / il candidato può svolgere altre attività purché le stesse non comportino un conflitto di interessi con la specifica attività di esaminatrice e esaminatore svolta in ambito universitario e, comunque, non arrechino pregiudizio a unibz.

11) Trattamento economico

I compensi lordi per l'attività di esaminatrice / esaminatore di cui al presente bando sono stabiliti ai sensi del "Regolamento Tariffario per i docenti a contratto, i collaboratori didattici, i supervisori, i responsabili di tirocinio e i collaboratori linguistici" vigente al 31 agosto di ogni anno accademico.

12) Mezzi legali

Contro il decreto del Rettore con cui è approvata la graduatoria delle candidate e dei candidati idonei può essere presentato un ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione del decreto medesimo all'albo online di unibz.

13) Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e alla predisposizione dell'incarico (vedi informativa privacy nella domanda di ammissione online).

Al momento del conferimento dell'incarico come esaminatrice/esaminatore, la candidata / il candidato sarà nominata/o responsabile esterno del trattamento dei dati personali.

Responsabile esterno del trattamento dei dati, limitatamente alla gestione online delle iscrizioni al concorso è Anthesi Srl, con sede legale in via Segantini 23, 38100 Trento (TN).

14) Pubblicità

Il presente bando di selezione è pubblicato all'albo online di unibz e sulla pagina web di Ateneo *"Università – Lavora con noi - Personale a contratto nell'ambito della didattica"*.

15) Responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, la Responsabile del procedimento di cui al presente bando è Francesca Nardin, responsabile del Centro Linguistico (piazza Università, 1 - 39100 Bolzano - telefono +39 0471 012401 – E-mail francesca.nardin@unibz.it).

Il Rettore

Prof. Paolo Lugli

Firmato digitalmente

Bolzano, data della registrazione

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dello stesso.

FREIE UNIVERSITÄT BOZEN
SPRACHENZENTRUM
Dekret des Rektors

Auswahlverfahren für die Erteilung von Aufträgen für die Bewertung von Sprachprüfungen

DER REKTOR

Nach Einsichtnahme:

- in das Statut der Freien Universität Bozen;
- in den Art. 23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010;
- in die geltende „Regelung zur Erteilung von Lehraufträgen und ergänzenden Lehraufträgen gemäß Art.23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010“;
- in die geltende „Tarifordnung für Lehrbeauftragte, didaktische Mitarbeiter, Supervisoren, Verantwortliche der Praktika und Sprachlehrbeauftragte“;
- in die Gültigkeit der Rangordnungen zur Erteilung von Aufträgen für die Bewertung von Sprachprüfungen für die italienische Sprache (decreti del Rettore n. 702 del 15.11.2019, n. 191 del 04.02.2021, n. 1736 e n. 1737 del 19.11.2021, n. 1738 del 22.11.2021), für die deutsche Sprache (Dekret des Prorektors Nr. 105 vom 04.12.2019, Dekret des Rektors Nr. 360 vom 04.03.2021, Vermerk der Leiterin des Sprachenzentrums vom 03.03.2021) und für die englische Sprache (Dekret des Rektors Nr. 404 vom 19.06.2019), die mit Stichtag 30. September 2022 auslaufen;
- festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht, Prüfungen zur Feststellung von Sprachkenntnissen für die italienische, die deutsche und die englische Sprache in den akademischen Jahren 2022/2023, 2023/2024 und 2024/2025 anzubieten;
- festgestellt, dass die finanzielle Deckung gegeben ist;

GIBT BEKANNT

1) Gegenstand der Ausschreibung

Am Sprachenzentrum der Freien Universität Bozen (im Folgenden als unibz bezeichnet) werden 3 Auswahlverfahren durchgeführt, um Aufträge mittels selbständigem Vertrag zur Bewertung folgender Sprachprüfungen in den akademischen Jahren 2022/2023, 2023/2024 und 2024/2025 zu erteilen:

- 1.1 Prüfungen zur Feststellung von Sprachkenntnissen in der **italienischen** Sprache auf den Niveaustufen B1, B2 und C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER)
- 1.2 Prüfungen zur Feststellung von Sprachkenntnissen in der **deutschen** Sprache auf den Niveaustufen B1, B2 und C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER)
- 1.3 Prüfungen zur Feststellung von Sprachkenntnissen in der **englischen** Sprache auf den Niveaustufen B1, B2 und C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER)

Die Prüfungen zur Feststellung von Sprachkenntnissen werden für Studierende, Personal der unibz, Studienbewerberinnen und –bewerber in mehreren, vom akademischen Kalender vorgesehenen Sessionen angeboten. Die Prüfungen bestehen aus drei Modulen. Das erste Modul umfasst die Teilkompetenzen Hörverstehen und Leseverstehen. Das Bestehen des ersten Moduls ist Voraussetzung

für die Ablegung des zweiten Moduls (Schriftliche Produktion) und des dritten Moduls (Mündliche Produktion). Um die einzelnen Module zu bestehen ist es notwendig, eine Punktzahl von 60% der jeweils möglichen Punkte zu erzielen. Die gesamte Prüfung gilt als bestanden, wenn jedes der drei Module bestanden wurde.

Alle drei Module werden am Computer durchgeführt. Das erste Modul wird automatisch von der Prüfungssoftware bewertet.

Für die Bewertung des- zweiten und dritten Moduls bedient sich die Einheit Testing und Zertifizierung am Sprachenzentrum der Mitwirkung von Prüfungs-Kommissionen, welche per Dekret des Rektors ernannt werden. Die Kommissionen bewerten die mündlichen und schriftlichen Produktionen auf der Grundlage von standardisierten Bewertungsrastern und im Einklang mit den Vorgaben und Prozeduren seitens der Einheit Testing und Zertifizierung. Die Arbeit der Kommissionen erfolgt in Präsenz am Sitz des Sprachenzentrums in Bozen oder online entsprechend den Vorgaben der Einheit Testing und Zertifizierung.

2) Mit den Aufträgen verbundene Tätigkeiten

Der Auftrag für die Bewertung von Sprachprüfungen sieht die Durchführung folgender Tätigkeiten vor:

- Teilnahme an den Kommissionen für die internen Prüfungen des Sprachenzentrums für die Sprachniveaus B1, B2 und C1 zur Bewertung der schriftlichen und mündlichen Produktionen (ad hoc vergütete Tätigkeit);
- verpflichtende Teilnahme an einem von der Einheit Testing und Zertifizierung organisierten Basis-Workshop sowie an einem weiteren Fortbildungs-Workshop im Laufe der dreijährigen Gültigkeit der Rangordnung (nicht ad hoc vergütete Teilnahme);
- verpflichtende Teilnahme an den Sitzungen, welche von der Einheit Testing und Zertifizierung unmittelbar vor den einzelnen Prüfungssessionen zum Zwecke der Information und Koordination einberufen werden (nicht ad hoc vergütete Teilnahme).

3) Bedingungen für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Zum Wettbewerb zugelassen wird, wer im Besitz eines der folgenden Studientitel ist:

- Abschluss eines dreijährigen Studiengangs (laurea triennale oder diploma universitario triennale vecchio ordinamento)
- Abschluss eines Masterstudiengangs (laurea specialistica/magistrale);
- Abschluss eines vierjährigen Universitätsstudiengangs (laurea quadriennale vecchio ordinamento);
- Abschluss eines der oben angeführten gleichwertigen Studiengänge an einer ausländischen Universität;

und verfügt überdies über

- Erfahrung als Prüferin/Prüfer im Rahmen von standardisierten Sprachprüfungen an Sprachenzentren in- und ausländischer Universitäten oder als Prüferin/Prüfer für von unibz anerkannte Zertifizierungseinrichtungen in der Sprache, für welche die Bewerbung eingereicht wird

oder

- eine Prüfenden-Lizenz für die Sprache, für die sie/er sich bewirbt, welche durch eine von unibz anerkannte Zertifizierungseinrichtung erteilt wurde.

4) Teilnahmege such, Frist und Modalitäten

Um ein Teilnahmege such zu stellen, muss der Link für die Online Bewerbung benutzt werden. Dieses Gesuch ersetzt das CV.

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren muss telematisch **spätestens bis 12:00 Uhr mittags am Stichtag eingereicht werden, d.h. 30 Tage nach der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der unibz-Seite bei sonstigem Ausschluss vom Auswahlverfahren.** Sollte das Ende der Einreichfrist auf einen Feiertag fallen, verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauffolgenden Werktag.

Die Bewerbung erfolgt ausschließlich online mit Hilfe des Bewerberportals. Dabei erhält man Zugang zur Onlinebewerbung und kann diese gemäß Anleitung ausfüllen und einreichen.

Die Bewerberin oder der Bewerber muss sich zuerst registrieren, um die Zugangsdaten für die Onlinebewerbung zu erhalten. Daher ist die Registrierung rechtzeitig vor Ablauf der Einreichfrist vorzunehmen.

Das System sieht auch eine telematische Übermittlung der Titel sowie des Ausweisdokumentes und anderer Dokumente, die der Bewerbung beigelegt werden, vor.

Dokumente, die den Besitz von Titeln belegen und nach der Bewerbungsfrist einlangen, werden nicht berücksichtigt.

Bei Fragen und Informationen sowie bei Problemen mit dem Ausfüllen oder Einreichen der Bewerbung wenden Sie sich bitte an das Sekretariat des Sprachenzentrums: E-Mail-Adresse: recruitment_languagecentre@unibz.it – oder vormittags 9:00-12:00 (montags bis freitags) mit der folgenden Telefonnr. +39 0471-012400 (Laura Zago oder Micaela Zordan). **Am letzten Tag der Einreichfrist wird die Unterstützung von 8.30 bis 10.00 garantiert.**

Unterstützung bei der Online-Bewerbung kann auch im Online-Gesuch an die oben genannte E-Mail-Adresse angefordert werden; **die Antwort erfolgt spätestens innerhalb des dritten Werktages nach Eingang des Antrags. Während der Schließungszeiten von unibz kann die Unterstützung nicht garantiert werden.**

Die Einreichfrist wird bei einer technischen Unterbrechung des Systems für die Online-Bewerbung in folgenden Fällen um 24 Stunden verlängert: **Unterbrechung von mindestens 60 Minuten, zu der es in den letzten 24 bis 48 Stunden vor der Ende der Einreichfrist kommt; Unterbrechung von mindestens 30 Minuten, zu der es in den letzten 24 Stunden vor der Einreichfrist kommt.**

Im Gesuch ist neben den Angaben zu Vor- und Zunamen, Geburtsdatum und –ort, Staatsbürgerschaft und Wohnsitz unter eigener Verantwortung folgendes zu erklären:

- a) der Besitz der Studententitel gemäß Punkt 3) dieser Ausschreibung, mit Angabe des Datums und der Einrichtung, an der sie erlangt wurden, und der eventuelle Besitz des Forschungsdoktorats (PhD) oder eines gleichwertigen ausländischen Titels mit Angabe des Datums und der Einrichtung, an der er erlangt wurde; falls die Studententitel im Ausland erworben wurden, muss eine Kopie der Studententitel hochgeladen werden;
- b) Einsicht in die Ausschreibung genommen zu haben und deren Bestimmungen anzunehmen;
- c) nicht mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates bis einschließlich 4. Grad verwandt oder verschwägert zu sein;
- d) die gewählte E-Mail-Adresse sowie Telefonnummer, an welche sämtliche Informationen bezüglich des Auswahlverfahrens zu senden sind (jede Änderung muss rechtzeitig mitgeteilt werden an: recruitment_languagecentre@unibz.it).

Am Ende der Online-Bewerbung, nachdem alle erforderlichen Daten eingegeben worden sind, hat die Bewerberin oder der Bewerber 2 Möglichkeiten, um die Bewerbung zu validieren:

- ✓ mittels Ersatzerklärung: das System generiert eine Erklärung, die die Bewerberin oder der Bewerber drucken, unterzeichnen (vollständige und handschriftliche Unterschrift) und mittels Scanner in ein PDF oder JPG Format umwandeln muss. Dieses Dokument muss sie/er ihrer/seiner Bewerbung in der eigens dafür vorgesehenen Sektion mit einem gültigen Ausweisdokument in PDF oder JPG Format beilegen;
- ✓ mittels digitaler Unterschrift auf der gesamten Online-Bewerbung: Die Bewerberin oder der Bewerber muss das PDF-Dokument der Bewerbung herunterladen und digital unterschreiben, wie

von ihrem/seinem Signaturdienstleister vorgesehen. Dieses Dokument muss die Bewerberin oder der Bewerber in der eigens dafür vorgesehenen Sektion einfügen.

Nur nach Abschluss der oben angeführten Validierung ist es möglich, die Online-Bewerbung abzuschließen. Am Ende erhält die Bewerberin oder der Bewerber eine Mitteilung bezüglich der Übermittlung an die Adresse, die sie/er bei der Registrierung angeführt hat. Diese Mitteilung gilt als Bestätigung für die Online-Bewerbung. Daher muss das Sekretariat des Sprachenzentrums unter den oben angeführten Adressen kontaktiert werden, falls keine Mitteilung eintrifft, um zu überprüfen, ob die Bewerbung korrekt registriert worden ist.

Bewerberinnen und Bewerber, welche die vom System generierte und unterzeichnete Ersatzerklärung oder die digital unterzeichnete Online-Bewerbung nicht beilegen, werden vom Bewertungsverfahren ausgeschlossen.

Das Sekretariat des Sprachenzentrums darf keine Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen annehmen oder beantragen. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beiliegen, so werden sie für die Bewertung nicht berücksichtigt.

Nicht-EU-Bürgerinnen und -Bürger müssen Tatsachen, Zustände und persönliche Eigenschaften durch die Vorlage von Zertifikaten oder Bescheinigungen der zuständigen Behörde des ausländischen Staates nachweisen.

Bürgerinnen und Bürger aus Nicht-EU-Staaten mit regulärer Aufenthaltsgenehmigung in Italien können Tatsachen, Zustände und persönliche Eigenschaften durch Selbsterklärung in der Online-Bewerbung belegen, **welche von italienischen öffentlichen Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.**

Die für das Verfahren verantwortliche Person ist verpflichtet, geeignete Kontrollen über die Wahrhaftigkeit der Ersatzerklärungen der Bewerberinnen und Bewerber (Online-Bewerbung) durchzuführen.

Die Bewerberin oder der Bewerber muss unibz zur Überprüfung der Erklärungen bei den zuständigen Stellen autorisieren. **Bewerberinnen und Bewerber, welche die unterzeichnete Erklärung nicht beilegen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.**

Es ist nicht zulässig, sich auf Dokumente zu beziehen, welche dieser Universität oder anderen Verwaltungen in der Vergangenheit übermittelt wurden.

Dokumente, welche nach der Einreichfrist der Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren eingelangt sind, werden nicht berücksichtigt.

Die Universität übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unauffindbarkeit des Bewerbers oder der Bewerberin oder Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der Anschrift seitens der Bewerberin oder des Bewerbers oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung des Wechsels der im Gesuch angegebenen Anschrift.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen, welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zurückzuführen sind, sowie für die nicht erfolgte Rücksendung der Dokumente und Mitteilungen betreffend das gegenständliche Auswahlverfahren.

Sollte sich die Anschrift der Bewerberin oder des Bewerbers von ihrem/seinem Wohnsitz unterscheiden, dann haftet die Universität auch nicht für die Nichtannahme einer Mitteilung, welche mittels Einschreibebrief mit Rückantwort an die in der Bewerbung bestimmte Anschrift übermittelt wurde.

5) Ausschlussgründe

Die Bewerberinnen und Bewerber nehmen mit Vorbehalt am Auswahlverfahren teil. Der Ausschluss wegen fehlender Erfordernisse für die Teilnahme kann in jeder Phase des Verfahrens per Dekret des Rektors erfolgen.

Insbesondere gilt dies für jene Bewerberinnen und Bewerber, welche:

- a) die vom System generierte und unterzeichnete Erklärung oder die digital unterzeichnete Online-Bewerbung nicht beilegen;
- b) die Autorisierung zur Überprüfung der Erklärungen und eingereichten Unterlagen bei den zuständigen Stellen nicht beilegen;
- c) die Bewerbung nicht innerhalb der Frist gemäß Punkt 4) dieser Ausschreibung einreichen;
- d) keine Kopie eines gültigen Ausweises beilegen;
- e) die unter Punkt 3) genannten Bedingungen für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren nicht erfüllen;
- f) mit dem Rektor, dem Direktor oder einem Mitglied des Universitätsrates der unibz bis einschließlich zum 4. Grad verwandt oder verschwägert sind

6) Auswahl, Bewertungskriterien und Vorzugstitel

Die Bewertung der Bewerbungen erfolgt nach Titeln und auf Grund der Bewertung eines **Praxistests**. Die Titel müssen sich bei Ablauf der Bewerbungsfrist im Besitz der Bewerberin/des Bewerbers befinden.

Bewertungskriterien (maximale Punktzahl = 100 Punkte)

- a) Inhärente Studientitel und Fortbildungen = maximal 10 Punkte
- b) Inhärente Berufserfahrung = maximal 30 Punkte
- c) Zulassung als Prüferin/Prüfer für eine von unibz anerkannte Zertifizierungseinrichtung = maximal 20 Punkte
- d) Bewertung des Praxistests = maximal 40 Punkte

- a) Inhärente Studientitel und Fortbildungen = maximal 10 Punkte

Es werden bis zu 10 Punkten für Studientitel aus dem Bereich Testen, Psychometrie und Bewertung von sprachlichen Fertigkeiten vergeben:

- ✓ Abschluss eines dreijährigen Studiums (Bachelor), Masterstudium, vierjähriges Studium nach der alten Studienordnung oder gleichwertige ausländische Titel = bis 5 Punkte pro Studientitel
- ✓ Forschungsdoktorat = bis zu 10 Punkten

Es werden maximal bis zu 10 Punkten für eine Höchstzahl von 5 akademischen und/oder Spezialisierungs-Kursen im Bereich des Sprachtestens vergeben, die von Universitäten und/oder international anerkannten Verbänden ausgerichtet werden, die auf dem Gebiet des Testens von Sprachkenntnissen tätig sind (zum Beispiel EALTA, ALTE, AICLU, AKS, BAAL, Cambridge)

Es werden maximal 10 Punkte für eine Höchstzahl von 10 Weiterbildungskursen und Seminaren mit einer Dauer von mindestens je 8 Stunden im Bereich des Testens und Bewertens von Sprachkenntnissen vergeben, welche in den vergangenen 10 Jahren besucht wurden (8 Stunden = 0,5 Punkte).

- b) Inhärente Berufserfahrung = maximal 30 Punkte

Berufserfahrung innerhalb der vergangenen 10 Jahre im Bereich Testen und Bewerten von Sprachkompetenzen als Prüferin/Prüfer und/oder als Autorin/Autor von Prüfungsaufgaben für von unibz anerkannte Zertifizierungseinrichtungen oder universitäre Sprachenzentren in Bezug auf die Sprache, für welche die Bewerbung eingereicht wird = maximal 30 Punkte, 1 Punkt für jeweils 20 Stunden Arbeit als Prüferin/Prüfer und/oder Autor/Autorin von Prüfungsaufgaben.

- c) Prüfendenlizenz, die von einer von unibz anerkannten Zertifizierungseinrichtung erteilt wurde = maximal 20 Punkte

Es werden 10 Punkte für jede Prüfenden-Lizenz vergeben, welche in den vergangenen 10 Jahren in Bezug auf die Sprache, für die die Bewerbung eingereicht wird, von einer von unbz anerkannten Zertifizierungseinrichtung ausgestellt wurde.

d) Praxistest = maximal 40 Punkte

Der Praxistest besteht aus der Bewertung von 4 Prüfungsleistungen (2 schriftliche und 2 mündliche Prüfungen) und der Absolvierung einer Multiple-Choice-Aufgabe über theoretische Fragen des Sprachtestens.

Der Praxistest bezieht sich auf die Sprache, für welche die Bewerbung eingereicht wird, und ist folgendermaßen strukturiert:

- 1) Im ersten Teil werden von den Bewerberinnen und Bewerbern je zwei schriftliche und mündliche Prüfungen auf der Grundlage von Rastern bewertet, die am Beginn der Prüfung illustriert werden. Höchstpunktzahl = 30 Punkte
- 2) Im zweiten Teil werden Multiple-Choice-Fragen über die Prinzipien und die Theorie des Testens und der Bewertung von Sprachkompetenzen vorgelegt. Höchstpunktzahl = 10 Punkte

Der Praxistest wird komplett und im Remote-Modus (via Zoom) an den folgenden Tagen durchgeführt: 11. Oktober 2022 – Englisch, 12. Oktober 2022 – Deutsch, 13. Oktober 2022 - Italienisch. Den Bewerberinnen und Bewerbern wird ungefähr eine Woche vor dem Prüfungstermin ein Link und die genaue Uhrzeit zugesendet, um sich zur Prüfung einzuloggen. Die Prüfung wird eine Dauer von etwa zwei Stunden haben.

Die Bewertungskommission legt in ihrer ersten Sitzung die genauen Inhalte des Praxistests fest.

Für die Aufnahme in die Rangordnung der geeigneten Bewerberinnen und Bewerber ist eine Mindestpunktzahl von 30/100 notwendig.

Das Forschungsdoktorat oder ein gleichwertiger im Ausland erworbener Titel stellt bei Punktegleichheit einen Vorzugstitel dar.

7) Bewertungskommission

Die Kommission für die Auswahl der Prüferinnen und Prüfer für die deutsche, italienische und englische Sprache setzt sich aus drei Expertinnen und Experten aus dem Bereich Testing zusammen (je ein Kommissionsmitglied mit dem Schwerpunkt Deutsch, Italienisch und Englisch).

Die Ernennung der Kommission erfolgt per Dekret des Rektors und deren Zusammensetzung wird auf der Internetseite der Universität einsehbar sein.

8) Rangordnungen

Nach Abschluss des Auswahlverfahrens genehmigt der Rektor per Dekret die Rangordnungen der geeigneten Bewerberinnen und Bewerber für die jeweiligen Sprachen, die Gegenstand dieser Ausschreibung sind.

Der Ablauf der Gültigkeit der Rangordnungen wird auf den 30. September 2025 festgesetzt.

Auf die Rangordnungen kann ausschließlich zwecks Vergabe der ausgeschriebenen Aufträge und nur für die akademischen Jahre 2022/23, 2023/24 und 2024/25 zugegriffen werden.

Die oben genannten Dekrete und die Rangordnungen selbst werden an der digitalen Amtstafel sowie auf der Internetseite der unbz (unter „Universität – Stellenanzeigen – Beauftragte in der Lehre“) veröffentlicht.

Die Veröffentlichung der Rangordnungen ersetzt die Mitteilung an die geeigneten Bewerberinnen und Bewerber.

Die Mitteilung an jene, die aus den unter Punkt 5) dieser Ausschreibung genannten Gründen vom Auswahlverfahren ausgeschlossen wurden, und an jene, die sich nach Abschluss des Auswahlverfahrens als nicht geeignet erwiesen haben, erfolgt per E-Mail an die im Teilnahmegesuch angegebene E-Mail-Adresse. Ungeeignete oder ausgeschlossene Bewerberinnen und Bewerber verpflichten sich, dem Sprachenzentrum per E-Mail schriftlich den Erhalt der betreffenden Mitteilungen zu bestätigen.

9) Auftragsvergabe

Die Nominierung der Mitglieder der Prüfungskommissionen in den jeweiligen Sprachen erfolgt, durch Dekret des Rektors, auf der Grundlage der entsprechenden Rangordnung sowie der im Vorfeld auf dem dafür vorgesehenen Formular eingeholten und unterschriebenen Verfügbarkeitsklärung, in welcher sich die Bewerberin/der Bewerber zur Teilnahme an der Arbeit der Prüfungskommission verpflichtet.

Die Anfrage nach der Verfügbarkeit wie auch die Mitteilung über die Nominierung erfolgen per E-Mail. Die in die Rangordnung aufgenommenen Bewerberinnen und Bewerber, sind dazu angehalten, eventuelle Änderungen der Emailadresse rechtzeitig dem Sprachenzentrum (an die Adresse language.certification@unibz.it) mitzuteilen.

Von der Rangordnung werden jene Bewerberinnen und Bewerber ausgeschlossen, die ohne Angabe von objektiven Gründen* von einem bereits zugewiesenen Auftrag zurücktreten, für den sie ihre Verfügbarkeit erklärt hatten und für welchen sie durch Dekret des Rektors als Kommissionsmitglied ernannt worden waren.

* Beispiele für objektive Gründe für das Zurücktreten von einem bereits zugewiesenen Auftrag können folgende sein:

- Krankheit der Bewerberin/des Bewerbers oder eines Familienangehörigen
- Pflege eines Familienangehörigen
- Annahme eines festen Arbeitsverhältnisses

Die Gründe für das Zurücktreten von einer Beauftragung sind dem Sprachenzentrum per E-Mail mitzuteilen und durch Unterlagen zu belegen, die die objektive Unmöglichkeit der Durchführung oder des Abschlusses des Auftrags bestätigen.

Der Auftrag wird für die Dauer der jeweiligen Prüfungssession erteilt, für welche die Bewerberin/der Bewerber ihre/seine Verfügbarkeit erteilt hatte.

Die Tätigkeit einer oder mehrerer Prüfungskommissionen findet nicht statt, wenn die Anzahl der Teilnehmenden an den Prüfungen geringer ist als angenommen und sich die Notwendigkeit ergibt, die Arbeit einer Kommission oder mehrerer Kommissionen abzusagen.

Wenn eine Bewerberin oder ein Bewerber auch eine Position auf der Rangliste der geeigneten Bewerber für die Lehrtätigkeit belegt und zeitgleich mit der Dauer der Prüfungstätigkeit einen Vertrag für selbständige Lehrtätigkeit erfüllt, so ist die Prüfungstätigkeit durch den bereits erteilten selbständigen Vertrag abgedeckt.

Zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Vertrages müssen Bewerberinnen und Bewerber, falls sie nicht Staatsbürgerinnen oder –bürger eines EU-Staates oder eines gleichgestellten Staates sind, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihnen die Ausübung der Tätigkeit als Prüferin oder Prüfer über die gesamte Dauer des Auftrages erlaubt.

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 dürfen öffentliche Bedienstete keine bezahlten Aufträge durchführen, für welche keine Unbedenklichkeitserklärung seitens der Herkunftsverwaltung vorliegt. Davon ausgenommen sind die ausdrücklich laut Gesetz vorgesehenen Ausnahmefälle.

Mit diesem Auftrag ist kein Rechtsanspruch auf Zugang zu universitären Planstellen verbunden.

Die Vergabe von Aufträgen für Prüfungen in den akademischen Jahren 2023/24 und 2024/25, unterliegt der Verfügbarkeit der finanziellen Ressourcen des Sprachenzentrums sowie einer positiven Bewertung der durchgeführten Tätigkeiten im vorangegangenen akademischen Jahr. Diese Bewertung wird von der Leiterin des Sprachenzentrums und dem Leiter der Einheit Testing und Zertifizierung auf der Grundlage von relevanten statistischen Daten (zum Beispiel des Indikators der „Rater Reliability“) vorgenommen.

Im Fall mehrerer negativer Bewertungen während eines akademischen Jahres und/oder der Nicht-Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen wird die Bewerberin oder der Bewerber von der Rangordnung ausgeschlossen.

10) Unvereinbarkeit

Die Beauftragungen gemäß dieser Ausschreibung sind mit den Fällen gemäß Artikel 13 des DPR Nr. 382 vom 11. Juli 1980 und nachfolgender Änderungen nicht vereinbar.

Unbeschadet der vollständigen Erfüllung der Aufgaben, kann die Bewerberin/der Bewerber andere Tätigkeiten ausüben, sofern diese keinen Interessenskonflikt mit der spezifischen Tätigkeit als Prüferin/Prüfer verursachen und der unbz keinen Schaden zufügen.

11) Wirtschaftliche Behandlung

Die Bruttovergütungen für die Durchführung der Aufträge als Prüferin/Prüfer werden gemäß der in jedem akademischen Jahr am 31. August gültigen „Tarifordnung für Lehrbeauftragte, didaktische Mitarbeiter, Supervisoren, Verantwortliche der Praktika und Sprachlehrbeauftragte“ festgelegt.

12) Rechtsmittelbelehrung

Gegen das Dekret des Rektors, mit dem die Rangordnung der geeigneten Bewerberinnen und Bewerber genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Veröffentlichung an der Anschlagtafel des Sprachenzentrums Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

13) Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und der eventuellen Beauftragung verwendet werden (s. Privacy Informationsblatt in der Online-Bewerbung).

Die Bewerberin oder der Bewerber wird bei Erteilung des Auftrages für die Tätigkeit als Prüferin oder Prüfer zur/zum externen Verantwortlichen der Datenverarbeitung ernannt.

Anthesi Srl, mit Sitz in der Via Segantini 23, 38100 Trient (TN) ist - beschränkt auf die Online-Bewerbungen - externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung.

14) Veröffentlichung

Die vorliegende Ausschreibung wird an der digitalen Amtstafel und auf der Internet-Seite der unbz unter „Universität – Stellenanzeigen - Beauftragte in der Lehre“ veröffentlicht.

15) Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgende Änderungen bzw. Ergänzungen, ist die Verfahrensverantwortliche Francesca Nardin, Leiterin des Sprachenzentrums, Universitätsplatz 1, 39100 Bozen – Tel. +39 0471-012403, E-Mail: francesca.nardin@unibz.it

Der Rektor

Prof. Paolo Lugli

Digital unterzeichnet

Bozen, Datum der Registrierung

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden.

**FREE UNIVERSITY OF BOZEN-BOLZANO
LANGUAGE CENTRE**

Decree of the Rector

Call for applications for assignments to mark language proficiency exams

THE RECTOR

In consideration of

- The Statute of the Free University of Bozen-Bolzano;
- Article 23 of Law no. 240/2010;
- The internal Regulation titled "Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, no. 240", which regulates the criteria, methods and procedures for assigning contracts of teaching and other didactic activities in accordance with Art. 23 of Law no. 240 of 30 December 2010;
- The internal Regulation titled "Regolamento Tariffario per i docenti a contratto, i collaboratori didattici, i supervisori, i responsabili di tirocinio e i collaboratori linguistici" which regulates the remuneration for teaching and other didactic activities;
- The expiration on 30 September 2022 of the current ranking lists of examiners for the Italian (in accordance with Rector's Decrees no. 702 of 15.11.2019, no. 191 of 04.02.2021, no. 1736 and no. 1737 of 19.11.2021, no. 1738 of 22.11.2021), the German (in accordance with Rector's Decrees no. 105 of 04.12.2019 and No. 360 of 04.03.2021) and the English language in accordance with Rector's Decree no. 404 of 19 June 2019;
- The necessity to offer language exams for the English, the Italian and the German language for the academic years 2022/23, 2023/24 and 2024/25;
- The budget approved for such activities.

ANNOUNCES

1) Purpose of the Selection Procedure

At the Language Centre of the Free University of Bozen/Bolzano (hereinafter referred to as unibz), 3 selection procedures are being carried out to assign contracts for the marking of the following language exams during the academic years 2022/2023, 2023/2024 and 2024/2025 by means of autonomous collaborations:

- 1.1 Exams to assess language proficiency in **Italian** at the levels B1, B2 and C1 of the Common European Framework of Reference (CEFR).
- 1.2 Exams to assess language proficiency in **German** at the levels B1, B2 and C1 of the Common European Framework of Reference (CEFR)
- 1.3 Exams to assess language proficiency in **English** at the levels B1, B2 and C1 of the Common European Framework of Reference (CEFR)

The language proficiency examinations are offered to students, unibz staff, and prospective students during multiple exam sessions throughout the academic year as indicated in the academic calendar.

The examinations consist of three modules. The first module covers the sub-competences listening comprehension and reading comprehension. Passing the first module is a prerequisite for attempting the second module (Written Production) and the third module (Oral Production). In order to pass the entire exam, it is necessary to achieve a score of 60% on each module.

All three modules are computer-based. The first module is automatically assessed by the software. Written and oral exams are assessed by human raters who are appointed by decree of the Rector. The commissions assess the oral and written productions using standardised assessment grids and in accordance with the guidelines and procedures provided by the Testing and Certification Unit of the Language Centre. The work of the commissions takes place either in presence at the premises of the Language Centre in Bozen-Bolzano or remotely, based on the instructions of the Testing and Certification Unit.

2) Duties and Obligations

An assignment to mark language exams includes the following activities:

- Participation in the exam commissions as raters of written and oral productions submitted in the context of the internal language proficiency exams offered by the Language Centre for the levels B1, B2 and C1 (remunerative ad hoc participation);
- compulsory participation in an introductory workshop organised by the Testing and Certification Unit and one additional training workshop during the three-year validity of the ranking (nonremunerative ad hoc participation);
- compulsory participation in the meetings convened by the Testing and Certification Unit immediately before the exam sessions for the purpose of information and coordination (nonremunerative ad hoc participation).

3) Minimum Requirements for Participation in the Selection Procedure

Applicants may participate in the selection procedure if they are in possession of at least one of the following degrees:

- A *laurea triennale* (bachelor) or *diploma universitario (vecchio ordinamento) triennale*,
- A *laurea magistrale/specialistica*,
- A *laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento*, or
- A foreign academic title equivalent to any of the aforementioned,

and also has

- experience as an examiner (excluding simple invigilation) for standardised language proficiency exams offered by exam boards recognized by unibz or Language Centres at domestic or foreign universities related to the language for which he/she is applying
- or
- is certified as an examiner by an exam board recognized by unibz and related to the language for which he/she is applying.

4) Procedures and Deadlines for Submitting Applications

The application and all supporting documents must be submitted using the online application portal.

The application must be completed electronically **by 12:00 noon, no later than 30 days after the date of publication of the present announcement on the unibz website. Otherwise, the applicant will be excluded from the selection procedure.** If the submission deadline falls on a public holiday, the due date will be postponed to the first following workday.

Applications and all attachments must be submitted via the online application portal.

Applicants are advised to follow the instructions carefully and to start and submit their applications in a timely manner. In particular, applicants are required to register for the application platform in order to obtain the login credentials necessary to complete and submit the application: therefore, the applicant is advised to register for the platform well in advance of the submission deadline.

The application platform also requires applicants to upload electronic copies of certain documents, including diplomas, identity documents, and other documents to be attached to the application form. Any application materials received by unibz after the submission deadline cannot be accepted.

For information and/or technical assistance in completing or submitting the application form, applicants can contact the Secretariat of the Language Centre by email (recruitment_languagecentre@unibz.it) or by phone (Monday to Friday 9:00-12:00 at +39 0471-012400, asking for Laura Zago or Micaela Zordan).

On the day of the submission deadline, assistance is guaranteed from 8:30 to 10:00.

Technical assistance completing the online application form can be obtained by submitting a request to the aforementioned email address, which is also possible directly within the online application platform. Assistance will be provided within three workdays upon receipt of the request. **Technical assistance cannot be guaranteed during the closing times of unibz.**

The submission deadline will be extended by 24 hours in the event of a technical interruption of the online application portal of the following nature: **an interruption of at least 60 minutes, occurring between 24 and 48 hours prior to the submission deadline; an interruption of at least 30 minutes, occurring within 24 hours prior to the submission deadline.**

The application form serves as a legally binding self-declaration in lieu of a sworn affidavit. As such, the applicant must accurately indicate his or her personal data, including surname, given name, place and date of birth, nationality, and residence. In addition, the applicant will be asked to declare under penalty of perjury:

- a) to be in possession of the minimum academic qualification indicated in Para. 3 of the present announcement, providing the date on which and the institution at which the qualification was conferred; in the event the applicant also holds a *dottorato di ricerca* or foreign equivalent, this shall be declared in the same manner; in the event that academic qualifications were awarded by foreign institutions, electronic copies of these must be attached to the application where indicated;
- b) to have read the present announcement and to accept all conditions;
- c) that he or she is not a blood relative or relative by affinity (through the fourth degree) of the Rector, the Managing Director, or a member of the University Council of unibz;
- d) to have provided a preferred email address and phone number for all communications relating to the procedure and to acknowledge that any request to change the preferred contact information must be promptly communicated in writing to recruitment_languagecentre@unibz.it.

At the conclusion of the online application process, the applicant has two options to validate the application prior to submission:

- ✓ Self-declaration in lieu of a sworn affidavit: the system will produce a statement that the applicant must print out, sign in full, and then scan and save in PDF or JPG format. When the application is validated in this way, the signed statement must be attached by the applicant to the application form in the appropriate section together with a copy of a valid identity document in PDF or JPG format;
- ✓ Digital signature of the completed application: the applicant must download the PDF of the completed application and digitally sign it via their signature service provider. The signed document must be attached by the applicant to the application form in the appropriate section.

Only after completing one of the two validation methods will it be possible to complete the online submission procedure, at the end of which the applicant will receive a confirmation message sent to the email address provided in the application form. Because the confirmation message is recognised as the official confirmation of receipt, applicants are advised to contact the Secretariat of the Language Centre to verify that the application has been registered correctly if the automatic confirmation was not received.

Applicants who do not validate their applications in one of the aforementioned ways will be excluded from the selection procedure.

The Secretariat of the Language Centre can neither accept nor request certificates issued by Italian public institutions. Any such certificate attached to the application form will therefore not be taken into consideration for the selection procedure as per this announcement.

Non-EU citizens must prove states, facts and personal qualities by presenting certificates or attestations from the competent authority of the foreign state.

Non-EU citizens who legally reside in Italy may self-declare in the application portal only those states, facts and personal qualities (including qualifications) that can be certified by Italian public entities.

The person in charge of this selection procedure is required to verify the veracity of the self-declarations submitted by applicants via the online application.

The applicant must therefore authorise unibz to contact the competent bodies to verify all self-declarations. **Applicants who do not attach the signed authorisation will be excluded from the selection procedure.**

Applicants may not make reference to documents that have been submitted to unibz or other institutions in the past but must redeclare or resubmit all certificates and publications.

Documents received after the application submission deadline will not be taken into consideration for this selection procedure.

Unibz accepts no responsibility for applications that fail to reach their destination owing to third party mistakes or technical errors that prevent their delivery or receipt.

Unibz accepts no responsibility for cases in which communications are undeliverable or not received due to incorrect or incomplete contact information indicated in the application or a failure to notify on the part of the applicant regarding a change in the preferred contact information.

Unibz accepts no responsibility for lost mail, whether the result of third-party error, or whether attributable to mishaps or to force majeure, in so far as the cause can in no way be ascribable to unibz.

Unibz accepts no blame when the return receipt verifying delivery of an application, other documents, or other communications related to the selection procedure fail to arrive.

If the applicant's mailing address differs from that of his/her place of residence, unibz is exempt from responsibility should a registered letter with return receipt fail to reach the applicant because the applicant has specified his/her residence as his/her mailing address during the selection procedure.

5) Cases in which Applications Will Be Rejected

All applicants are admitted to participate in the selection procedure on a conditional basis. The exclusion of applicants from the selection procedure can therefore be justified by Rector's Decree in the following cases:

- a) The applicant fails to validate the application by either attaching a signed self-declaration produced by the system or digitally signing and attaching the completed application as described above;
- b) The applicant fails to attach a signed authorization permitting the person in charge of the selection procedure to contact the competent bodies to verify the veracity of self-declarations and other submitted documents;
- c) The applicant fails to submit the application by the submission deadline indicated in Para. 4 of the present announcement;
- d) The applicant fails to attach an electronic copy of a valid identity document;
- e) The applicant is not in possession of the minimum requirements to participate in the selection procedure as indicated in Para. 3 of the present announcement;

- f) The applicant is a blood relative or relative by affinity (through the fourth degree) of the Rector, the Managing Director, or a member of the University Council of unibz.

6) Selection Process, Evaluation Criteria, and Preferred Qualifications

Applications will be evaluated according to "titoli" (i.e., relevant qualifications) declared on the application form and on the basis of **a test of practical competencies as an examiner**.

The "titoli" must have been awarded by the application deadline.

Evaluation criteria (maximum score = 100 points)

- a) Relevant academic titles and professional training = maximum 10 points
- b) Relevant professional experience = maximum 30 points
- c) Certification as an examiner by an exam board recognized by unibz = maximum 20 points
- d) Assessment of the test of practical competencies = maximum 40 points

- a) Relevant academic titles and professional training = maximum 10 points

Up to 10 points will be awarded for academic titles in the fields of testing, psychometrics and language assessment:

- ✓ *Laurea triennale* or foreign equivalent (e.g., Bachelor of Arts), *Laurea specialistica/magistrale* or foreign equivalent (e.g., Master of Arts), *laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento* or foreign equivalent = up to 5 points per each academic title.
- ✓ *Dottorato di ricerca* or foreign equivalent (e.g., PhD), Research doctorate = up to 10 points

A maximum of 10 points will be awarded for a maximum of 5 academic titles and/or specialisation courses in the field of language testing organised by universities and/or internationally recognised associations active in the field of language testing (for example EALTA, ALTE, AICLU, AKS, BAAL, Cambridge).

A maximum of 10 points will be awarded for a maximum of 10 courses and seminars of at least 8 hours of duration each in the field of language testing and assessment completed in the last 10 years (8 hours = 0.5 points).

- b) Professional experience = maximum 30 points

Professional experience within the last 10 years in the field of testing and assessment of language competences as an examiner and/or as an author of items for exam boards recognized by unibz or university language centres in relation to the language for which the application is submitted = maximum 30 points, 1 point for each 20 hours of work as an examiner and/or author of items.

- c) Certification as an examiner by an exam board recognized by unibz = maximum 20 points.

10 points will be awarded for each examiner licence issued in the past 10 years by one of the exam boards recognized by unibz in relation to the language for which the application is submitted.

- d) Test of practical competencies = maximum 40 points

The test of practical competencies as an examiner consists of the assessment of 4 test performances (2 written and 2 oral responses) and the completion of a multiple-choice task on theoretical questions related to language testing.

The test will relate to the language for which the application is submitted and is structured as follows:

1. In the first part, applicants will rate two written and two oral tests based on grids that will be explained at the beginning of the test. Maximum score = 30 points

2. In the second part, applicants will answer multiple-choice questions on current principles and theories of the testing and assessment of language competences. Maximum score = 10 points

The test will be offered remotely and online (via Zoom) on the following days: 11 October 2022 (English), 12 October 2022 (German), 13 October 2022 (Italian). Applicants will receive a link and the exact time to log in for the test approximately one week ahead of the test date. The exam will have a duration of approximately two hours.

The selection committee may further define the contents of the test during its first official meeting.

Applicant must obtain a minimum total score of 30 out of 100 points in order to be eligible to be included in the ranking.

A *Dottorato di ricerca* or foreign equivalent (e.g., PhD) in hand shall be considered a preferred qualification in the case that applicants obtain an equal cumulative score.

7) Selection Committee

The Selection Committee shall be composed of three experts in the field of testing (one commission member with a focus on each language (German, Italian and English) respectively).

The Selection Committee will be nominated by decree of the Rector of unibz, which will be published digitally on the unibz website.

8) Ranking Lists

Upon completion of the selection procedure, the Rector shall approve by decree three separate ranking lists of suitable applicants for the respective languages (German, Italian, English).

The ranking list will be valid until 30 September 2025.

During the course of its validity, the ranking list may be utilized only for the express purpose of awarding the specific assignments defined in this announcement.

The decrees of the Rector as well as the ranking lists of eligible applicants will be published on the official Online Notice Board (Albo online) and on the unibz website (in the section "Position Calls" – "Staff under contract in the teaching area").

The publication of the three ranking lists serves as the only communication to the eligible applicants regarding the results of the selection procedure.

Applicants who have been excluded from the selection procedure in accordance with Para. 5) of the present announcement and applicants who have been deemed ineligible for inclusion in the ranking list at the conclusion of the selection procedure shall receive a notification sent to the email address indicated by the applicant in the online application form. Applicants who have been excluded or deemed ineligible must accept full responsibility for confirming the receipt of these notifications by sending an email to the Language Centre.

9) Assignment Procedure

Examiners who serve on the exam commissions for the respective languages are nominated by Rector's decree. Nominations are made in accordance with the order of examiners on the ranking list and the examiners' declared availability to serve on an announced exam commission. Availability to serve as a member of an announced exam commission can be declared by submitting the appropriate form.

Both the request for the availability and the appointment as a member of the exam commission occur via email.

The eligible candidates included on the published ranking list are responsible for communicating in a timely fashion any change to their preferred email address to the Language Centre (language.certification@unibz.it).

In the event that an assignment, for which the candidate has already declared his/her availability and for which he/she has already been appointed as exam commission member, is refused by the candidate without just cause*, the candidate shall be dismissed from the ranking list in force.

* Just causes for the refusal of an assignment include instances in which it is impossible for the candidate to meet the stated contractual obligations. Examples include:

- Illness of the candidate or a family member;
- Need for physical assistance on the part of a family member;
- Employment in a full-time position.

Refusals of assignments must be communicated to the Language Centre by email and must include documentation that attests to candidate's inability to initiate or complete the assignment.

Assignments are conferred for the duration of the respective exam session for which the candidate has declared his or her availability to serve on a commission.

The assignment of one or more exam commissions may be revoked in the event that the number of students enrolled for the language exam session is lower than expected.

In the event that the candidate's name also appears on one of the ranking lists for language teaching contracts at unibz and the candidate has an active teaching contract with the Language Centre which covers the period of the exam commission, then the official nomination, by Rector's decree, to serve on an exam commission shall suffice as an amendment to the teaching contract in force to include the appointment as an examiner.

In the event the candidate is not a national of an EU member state, or a member of the EEA, he/she must produce, upon the signing of a contract, a residence permit (*permesso di soggiorno*) which will remain valid for the entire duration of the assignment.

In accordance with Legislative Decree no. 165 of 30 March 2001, Art. 53, Para. 7, public servants are not permitted to accept any form of remunerated contract if this has not been expressly authorized in advance by the institution with which they are affiliated, except in cases of exemption defined by Law.

Assignments awarded in accordance with the procedures outlined in this announcement in no case confer the right to tenure.

The appointment as exam commission members during the 2023/2024 and 2024/2025 academic years are contingent upon sufficient funds in the Language Centre budget as well as a positive evaluation of the eligible candidate's performance during the preceding academic year. The performance evaluation will be conducted by the Director of the Language Centre and the Head of the Testing and Certification Unit and will be based upon collected statistical data (for instance indicators regarding "rater reliability").

In the event of multiple negative evaluations during an academic year and/or failure to fulfil contractual duties and obligations, the candidate shall be dismissed from the ranking list in force.

10) Recusal ("Incompatibilità")

Contracts specified in this announcement cannot be assigned to persons deemed "incompatibili" according to Art. 13 of Presidential Decree, no. 382 of 11 July 1980 and its subsequent amendments.

With the condition that the candidate can fully perform the contractual duties defined in this announcement, he/she may engage in other activities outside unibz in so far as they neither constitute a conflict of interest with his/her work as an examiner at unibz nor damage the reputation of unibz.

11) Remuneration

The gross remuneration for examiners as defined by this announcement are governed by the official pay scale ("Regolamento Tariffario per i docenti a contratto, i collaborator didattici, i supervisori, i responsabili di tirocinio e i collaboratori linguistici") which goes into force on 31 August of each academic year.

12) Legal Recourse

Applicants may lodge a formal appeal against the results of the selection procedure with the Regional Administrative Court of Law in Bozen-Bolzano within 60 days from the publication date of the Rector's decree approving the ranking list of eligible candidates.

13) Regulations Concerning the Protection of Personal Data

With reference to the provisions of Regulation (EU) 2016/679 "European Regulation on the protection of personal data", the unibz, as holder of the data relating to this selection procedure, hereby informs applicants that the processing of the data contained in their applications will be used solely for the purpose of the selection procedure and the awarding of assignments (see the privacy information in the online application).

Candidates included on the final ranking list will be appointed as external data processing managers each time they are awarded an assignment by unibz.

Anthesi Srl, with registered office at via Segantini 23, 38100 Trento (TN), is the external data processing manager, limited to the online management of the online application.

14) Publication of this Announcement

This announcement appears on the Language Centre's official Online Notice Board (Albo online) and on the unibz website (in the section "University - Position Calls – Staff under contract in the Teaching Area").

15) The Person in Charge of the Selection Procedure

In accordance with Law no. 241 of 7 August 1990, and all subsequent addendums and amendments, the person in charge of the selection procedure is the Director of the Language Centre: Francesca Nardin, piazza Università, 1, 39100 Bolzano – phone: +39 0471 012 401, email: francesca.nardin@unibz.it.

The Rector

Prof. Paolo Lugli

Signed digitally

Bozen-Bolzano, date of signature

Formal appeals may be lodged against this administrative act with the Regional Administrative Court of Law in Bozen-Bolzano within 60 days from its date of publication.